

Gioia Sartori

Traduttrice e revisora EN/FR>IT

328.0879097 | Via Vivaldi 26, Cinisello Balsamo (MI)

gioiasartori@gmail.com | p. iva 03710810130

www.gioiasartori.com

Esperienza professionale

TRADUZIONI – Inglese/francese > italiano

- **Narrativa e saggistica per adulti e YA**

Sulari Gentill, *Omicidio in biblioteca*, Piemme, 2023

Elissa Sussman, *Strano che tu me lo chiedi*, Mondadori, Milano, 2023

Alric&Jennifer Twice, *La custode di parole*, Mondadori, Milano, 2023

Laura Taylor Namey, *La libreria delle cose perdute*, HarperCollins, Milano, 2023

Inga Vesper, *I segreti di Sunnyslakes*, Edizioni Piemme, Milano, 2022

John Bude, *Omicidio nel Lake District*, Vallardi, Milano, 2022

Ben Montgomery, *La signora degli Appalachi*, Terre di Mezzo, 2021

Brian Freeman, *La strada dell'inganno*, Edizioni Piemme, Milano, 2021

Anne Meredith, *Ritratto di un assassino*, Vallardi, Milano, 2021

Anthony Wynne, *L'assassinio di Lady Gregor*, Vallardi, Milano, 2021

Flynn Meany, *Bad Habits. La parola proibita*, DeA Planeta, Milano, 2021

Adam Kay, *Di turno la notte di Natale*, Mondadori, Milano, 2020

Brian Freeman, *Doppia identità*, Edizioni Piemme, Milano, 2020

Adam Kay, *Le farò un po' male*, Lastaria Edizioni, Roma, 2018

Samira Hepburn, *Il segreto perfetto*, Edizioni Piemme, Milano, 2018

Candace Robb, *La nemica del re*, Edizioni Piemme, Milano, 2018

Louise Penny, *La via di casa*, Edizioni Piemme, Milano, 2017

Philippe-Joseph Salazar, *Parole armate*, Bompiani, Milano, 2016

Kamel Daoud, *La prefazione del Negro* ne *La prefazione del Negro*, Edizioni Casagrande, Bellinzona, 2013

Sarah-Louise James, *Adele, One and only*, Rizzoli, Milano, 2012

- **Letteratura per l'infanzia e albi illustrati**

Pascal Ruter, *Se incontri una strega a mezzanotte*, Terre di Mezzo, Milano, 2023

Alric & Jennifer Twice, *La custode di parole*, Mondadori, Milano, 2023

Michelle Cuevas, *Il desiderio speciale di Nash*, DeA, Milano, 2022

Brian "Smitty" Smith, *Rolly & Co.* (serie), HarperCollins, Milano, 2022

Ronan Badel, *Bombolone gatto pigrone*, Terre di Mezzo, Milano, 2022

Louie Stowell, *Il mostro del lago*, Edicart Style, Milano, 2021

Gilles Bizourne, Ronan Badel, *Lupo grigio* (serie), HarperCollins, Milano, 2021

Henri Meunier, Nathalie Choux, *I supereroi del bosco* (serie), Terre di Mezzo, Milano, 2021

Henri Meunier, Benjamin Chaud, *Nino e Taddeo* (serie), Terre di Mezzo, Milano, 2020

Nadine Robert, Valerio Vidali, *Ascoltami elefante*, Terre di Mezzo, Milano, 2020

Nick Ward, *Non entrare... nel regno della notte*, Edicart Style, Milano, 2020

Hélène Delforge, Quentin Gréban, *Innamorati*, Terre di Mezzo, Milano, 2020

Ramona Badescu, Benjamin Chaud, *Pomelo, elefantino da giardino* (serie), Terre di Mezzo, Milano, 2019

Cléa Dieudonné, *La villa delle meraviglie*, Terre di Mezzo, Milano, 2019
Aurélia Coulaty, Atelier Bingo, *Il grandioso spettacolo del cielo*, Terre di Mezzo, Milano, 2019
Michel Bussi, *I viaggi di Corentin*, DeA, Milano, 2019
Helen Cooper, *L'ippopotamo in fondo al corridoio*, Edicart Style, Milano, 2019
Thierry Heuninck, *Il semino dove lo metto?*, Terre di Mezzo, Milano, 2019
Cath Howe, *Il segreto di Ella*, Terre di Mezzo, Milano, 2019
Theresa Breslin, *Sussurri nel buio*, DeA, Milano, 2019
Hélène Delforge, Quentin Gréban, *Mamma*, Terre di Mezzo, Milano, 2018

COLLABORAZIONI

Revisora – Terre di Mezzo, Adelphi

Lettrice inediti in inglese e francese – DeAgostini Libri

UFFICIO DIRITTI E AGENZIE LETTERARIE

Partecipazione alla Fiera Internazionale del libro di Francoforte 2019 per MalaTesta Lit. Ag., Milano

Assistente ai Foreign Rights | Giugno 2017 – maggio 2018 | MalaTesta Lit. Ag., Milano

Stage Ufficio Diritti | Marzo 2016 – settembre 2016 | Sperling & Kupfer Editore, Milano

Stage Foreign Rights | Settembre 2015 – gennaio 2016 | Agenzia letteraria Grandi & Associati, Milano

Stage Ufficio Coedizioni | Novembre 2013 – maggio 2014 | Editions Flammarion, Parigi

Percorso di studi

Master in Editoria | 2015 | Università degli Studi di Milano, Fondazione Mondadori

Laurea magistrale in Traduzione letteraria – Inglese/francese > italiano | 2011-2013 |
Civica Scuola Interpreti e Traduttori di Milano, Université de Strasbourg

Laurea triennale in Lingue e letterature straniere – Inglese/portoghese | 2008-2011 |
Università degli Studi di Milano

Progetto Erasmus (Londra) | 2011 | University College of London

Maturità classica | 2008 | Liceo ginnasio Alessandro Manzoni, Lecco

Rilascio l'assenso al trattamento dei miei dati personali ai sensi della legge sulla privacy 196 / 03.